

ám"

k számító
zgultam. Jól
tesen a ma-
antárgyam.
nővérem is
ért el.

ka: - A szá-
verset (Pető-
átya) anya-
zt mondta,
m, az ilyen
eket tudom
gy Józsefne
itona Irma
tak az elő-
sem árukom
etnék lenni,
a versmon-

- Herczeg
vel készü-
dennap leg-
ondta a ver-
első lettem
Pesti József
ndezett or-
etesen szín-
verset nem-
ok szabad-
nem való-
ok, érette-

i Bt.

-s,

0.

eim!

lt.,

ggel,

sükre.

zolgáti.

es

rkerti.

109.

Derecskei HÍREK

X. évf., 6. szám, 2000. június



Derecske város havonta megjelenő lapja

Ara: 35 Ft

Torgyán József jön

A bihari gazdák zászlóbontásának 70. évfordulója alkalmából 2000. június 17-én, szombaton dr. Torgyán József földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter városunkba érkezik. Látogatása keretében emléktáblát helyez le a református lelkész hivataltalán, valamint lakossági fórumot tart a művelődési házban. A részletes programról plakátokon keresztül tájékoztatjuk a lakosságot.

Derecske város önkormányzata
FKGP városi szervezete
Művelődési központ

Maraton a gimiben

Kezdetben huszonnégy órás focival indult, majd évek alatt tizenkét órás női és férfi kosárlabda-bajnoksággal is bővült az I. Rákóczi György Gimnázium által szervezett sportesemény, amely nemcsak a tanulókat, hanem volt diákokat is a sportolni vágyó derecskeieket is megmozgatja. A hagyománnyá vált eseménysorozatot ez év áprilisának hétvégéin rendezték meg, s több mint száz sportolni vágyó diák és felnőtt érezte jól magát. Az ezer forintos nevezési díjnak s a mindig szívesen adakozó szponzoroknak köszönhetően a résztvevők „kalóriapótlásban” részesülhettek, a gimnázium pedig újabb sportszerekkel gazdagodott.



Akik a 24. óra után is lábra tudtak állni (ülni)
Fotó: Magánarchívum

Tanév végi rendezvénynaptár

Május 31. és június 6. között a zeneiskola fúvószenekara és majorette-csoportja vendégszerepel a németországi Malente városának zenekari fesztiválján.
Június 13., 18 óra: zeneiskolai tanévzáró ünnepség a művelődési központ színháztermében.
Június 14. és 15., 14-től 18 óráig: zeneiskolai beiratkozások a Köztársaság u. 126. szám alatti iskolaépületben.
Június 16., 17.30 óra: a 8. osztályosok ballagása a központi iskolában.
Június 20., 18 óra: az általános iskola tanévzáró ünnepsége a központi iskolában.
Június 22-25.: a Cibri táncgyűttes a szlovákiai Rozsnyó környéki szereplésekre utazik.

Aranykezű lányok: bajnok a Derecske

BENÉNÉ KASZÁS ERIKA

Bár a bajnokságnak lapzártánkkor még nem volt vége, az már eldőlt, hogy a derecskei kézilabdás lányok ismét csoportelsőként, aranyéremmel zárták az NB II-es bajnokságot, s ezzel megnyílt az út előttük a magasabb osztályba lépéshez.

Kesjár Andrásról és Berényi Béláról megtudtuk, reménykednek abban, hogy lesznek támogatók, akik finanszírozzák a továbbjutás miatt megnövekedő költségeket. „Volt a mezőnyben a mi játékosállományunknál jobb csap-

pat – például Kisvárdá, Mátészalka vagy Heves –, a fizikai erőnlét, a hatalmas lövőerő azonban még nem minden – jegyzi meg Kesjár András, a sikeres csapat edzője, amikor a bajnokság értékeléséhez fog.

A sikert annak köszönhetjük, hogy ez a csapat nagyon intelligens játékosokból áll. Kilencven százalékuk diplomás vagy ezután szerez diplomát, tulajdonképpen észjárással győztük le ellenfeleinket – vallja az edző. – Ezek a lányok, ha a helyzet azt kívánja, egy meccsen akár negy-öt védekezési taktikát is megvalósítottak, s természetesen ugyanez vonatkozik a táma-

dásokra is, míg jobb adottságokkal rendelkező ellenfeleink erre képtelenek voltak. A másik nagy erőnk pedig a közöségben, a csapatot jellemző összetartásban rejlik, amely egyébként is különösen jellemző itt, Derecskén. Természetesen a sikerhez hozzájárultak szurkolóink, akik idegenben is hazai pályát teremtek számunkra.

A történelem ismétli önmagát – idézi Kesjár András edző játékosának szavait, mikor csapatának jövőjéről faggatjuk. 1992-ben már az ő irányítása alatt szintén NB II-t nyert a csapat. Majd megkezdődött a „nagy menetelés”,

amely Derecske város egyik legnagyobb sportsikere lett, s melynek tetőpontja, a mostani dicsőséggel szinte napra pontosan egybeeső, öt évvel ezelőtt kiharcolt az NB I-be jutás s bennmaradás volt. Az edző mellett természetesen a játékosok, a klub vezetői s velük együtt több száz szurkoló, szülő, sportszerető derecskei reménykednek abban, hogy a fenti mondás igaz, s most tényleg sikerül megteremteni majd azokat a feltételeket, amelyek lehetővé teszik a magasabb osztályban, az NB I. B-ben való szereplést, így öregbítve városunk hírnevét.

...Egy élet a tánc, melyben lélek a dal

A fenti mottó volt olvasható azon a hívogatón, amely a Bocsikai István Általános és Zeneiskola 25 éves Cibri népi táncszoportjának és a népi tánc szakosok évadzáró s egyben jubileumi műsorára invitálta közönségét május 21-én.

A Cibri negyedszázados múltjával a város jelképévé vált: határainkon belül és kívül színvonalas produkciókkal népszerűsítette és népszerűsíti a 700 éves mezővárost. A csoport alapító művészeti vezetője Csík Istvánné, aki az általa megalkotott 37 koreográfiával sok-sok elismerést szerzett a városnak. Évről évre visszatérő szereplői az országos népi tánc antológiáknak és különböző fesztiváloknak.

A művelődési központ színháztermében a mintegy kétórás műsor szemet gyönyörködtető, lelket melengető lát-



Csík Istvánné az emeletes tortával Fotó: Nyíró Gizella

ványt nyújtott. A 6-13 éves korú gyermekekből szerveződött Cibri, valamint a leendő utódok (középső és nagycsoportos óvodások) fergeteges előadással ajándékozták meg a „nagyérdeműt.”

A műsor végén a táncoso-

kat és vezetőjüket Baranya Károly, az oktatási és kulturális bizottság nevében köszöntötte. Méltató beszédében kiemelte: csodálatos dolog a népi tánc, amely edzi a testet, a lelket s megtanít arra, hogy eredményt, sikert elérni csak

szívós, következetes, céltudatos munkával lehet. Az elmúlt 25 év elválaszthatatlanul összeforrt Csík Istvánné tanító néni nevével, aki igen magas szakmai tudással, kellő szigorral és hallatlanul nagy szeretettel nevelte vérbeli táncosát a derecskei gyerekeket.

Arra a kérdésre, hogy mi a siker titka, Csíkné a következő választ adta: – A kemény, kitartó munka, a gyerekek, a népi tánc szeretete. Meggyőződése továbbá: úgy kell átadni a mesterségbeli tudást, hogy a nevelő maga is átélje azt, mert csak úgy kapja vissza a megálmodott koreográfiát. A siker záloga még Csíkné szerint az, hogy az újabb és újabb ötletekből olyan kompozíciót kell összeállítani, amit még más nem alkotott meg. A jubileumi műsor végén Csík István iskolaigazgató az év táncosa kitüntető címet adta át Csécsi Andreának és Csahóczy Andreának.



A majális – amely hosszú évek után újra Derecskére invitálta a lakosokat – maradandó élménnyel szolgált. Jó volt derecskeinek lenni ott, annyi ismerős arc között eltölteni az egész napot Fotó: Iklódy János



Az utolsó simításokat végzik az új postaépület környékén a szakemberek. A műszaki átadásra és az ünnepélyes birtokbavételre lapzártánkat követően kerül sor Fotó: Nyíró Gizella

Napra kész információkkal a derecskei mezőgazdaságért

NYÍRÓ GIZELLA

Az idei év elején alakult városunkban a falugazdálkodás vezetésével a termelői közösségek, gazdasági társaságok egyéni gazdálkodók és önkormányzatok képviselőiből a mezőgazdasági bizottság. A cé-

lokról és az előttük álló feladatokról kérdeztük Szabó Károlyt, a bizottság elnökét.
– Alapvető cél a település és közvetlen környezete mezőgazdasági tevékenységének szakmai segítése, információk terjesztése, illetve begyűjtése, valamint az éppen aktuális teendők meghatározása, különös tekintettel a térségben kiemelten kezelt zöldség- és gyümölcsprogramra.
– Név szerint kik vesznek részt a bizottságban?
– Szombati István, Szabados Attila, Csécsi István, Börcsök Klára, Rác Albert, Szi-

lágyi Lajos, Hock István, Áros Imre és Kalmár Imre.
– Milyen feladatokat végeztek el az eltelt időszakban?
– Felmértük a dűlőutak állapotát, a hiányosságok felszámolása érdekében észrevételeinket eljuttattuk az önkormányzathoz, ahol ígéretet kap-

tunk a jelenlegi elhanyagolt állapotok megszüntetésére. A mezőőrzéssel kapcsolatos feladatok terén egyeztetünk a vadásztársasággal, mely ígéretet tett arra, hogy a vadőröket bevonják a mezőőri szolgálat ellátásába is. A legfontosabb előttünk álló teendő az áruhi-

tel keretében elérhető foszfor- és kálium műtrágyák igényének felmérése, valamint a térséget sújtó elemi károk (belvíz, jég, aszálykár) következményeinek a számbavétele, ami az utóbbi időben veszélyezteteti az eredményes mezőgazdasági termelést térségünkben.

Könyvtári hírek: május, június

● A városi könyvtár ezúton szeretné megköszönni a könyvtár pártolóinak az elmúlt 3 hónapban tett felajánlásait. Ez alatt a 3 hónap alatt több mint 100 db ajándékkönyvet kaptunk: illetve 10 100 Ft pártoló tagdíjat fizettek be olvasóink. Továbbra is várjuk a felajánlásokat.

● 1999 júliusában nagy magyar sikerrel zárult öttusa-világbajnokságnak adott otthont a Margitsziget. Az esemény tiszteletére jelentette meg a Magyar Öttusa-szövetség Az öttusa története című könyvet, mely nyommon követi a sportág fejlődését a kialakulástól napjainkig, felidézi a kiemelkedő személyeket és eseményeket, valamint tartalmazza a világversenyek és legfontosabb hazai viadalok krónikáját. Ezzel a nagyon szép kivitelű könyvvel ajándékozta meg könyvtárunkat a Magyar Öttusa-szövetség. Ajánljuk mindazoknak, akik szeretik a sportágat és szívesen forgatnák a kiadványt.

● Ez évben az ünnepi könyvhét június 1-5. között kerül megrendezésre. Ehhez az ünnephez csatlakozva rendezzük meg író-olvasó találkozókat. Ez alkalomból Pálffy Margit előadóművész lesz a vendégünk, aki Szilágyi Domokos- és Hervay Gizella-verseket ad elő. A rendezvényre mindenkit szeretettel várunk, aki szeretné a verseket. A pontos időpontról később tájékoztatjuk az érdeklődőket.

● A városi könyvtár nyári nyitvatartása június 20-tól augusztus 25-ig: hétfőn zárva; kedd-péntek: 9-től 12 óráig, 13-tól 17 óráig; szombaton 8-tól 12 óráig. Felhívjuk olvasóink figyelmét, hogy augusztus 1-jétől 18-ig a könyvtár zárva lesz. Sikerült a könyvtár állományát 3 darab CD-ROM-mal gyarapítani:

● Verstár '98 – a magyar líra klasszikusai; félszáz költő összes verse
Teljes szövegű keresés ötven költő mintegy tízezer versében. A Verstár '98 segítségével pillanatok alatt megtalálhatunk egy-egy keresett versrészletet, megtudhatjuk egy fejükben motoszkáló töredék pontos szövegét, fellelhetjük az ismert idézet szerzőjét. Ótórányi hanganyagot is tartalmaz, a versek neves színészek előadásában hallhatók.

● Nagy Képes Világtörténet – Marczali-féle világtörténet
A Marczali Henrik által szerkesztett és részben írt Nagy Képes Világtörténet 1898 és 1905 között jelent meg 12 kötetben. A csaknem 8000 oldalas munka körülbelül 2000 szöveg közti ábrát, metszetet tartalmaz, mintegy 300 egész oldalas és 250 több oldalas műmelléklettel együtt. Ehhez jön még a többi tucat színes melléklet és jó minőségű térképvázlat is. A szerzőknek és a szerkesztőknek sikerült olyan korszerű szemléletű munkát alkotni, amely lényeges irányait tekintve ma sem avult el. A klasszikus eseménytörténet, a politikátörténet területén még a mai legjobb munkáknál is alaposabb. Nincs olyan személy, évszám, hely, történés vagy adat, amit nem lelhetünk föl a Világtörténetben. A teljes szövegű visszakeresés segítségével minden név, szó, évszám és helynév könnyen megtalálható.

● Művészeti Lexikon
A Művészeti Lexikon használatával ismereteket szerezhet a képzőművészet neves résztvevőiről. Több ezer életrajz, ismertető szövegek és elemzések segítségével nyújthatunk tanulmányai során, ismeretei bővítéséhez, tudása gyarapításához. A lexikont látványossá teszi a szócikkekhez kapcsolt rengeteg festmény és színes kép felvétele. A program használata egyszerű. Keresgélhet akár a címszavak között vagy mélyebben, a lexikon teljes szövegegyében. A kiválasztott szócikket szövegszerkesztőbe is átviheti vagy közvetlenül kinyomtathatja.

Allergiaveszély!

A lakosság 25-30 százaléka szenved allergiás megbetegedésben. A lakásokban a házipor, dohányfüst, gombák, baktériumok, macskaszőr, kutyaszőr mind okozhat allergiát, mégis a legveszélyesebb allergiát okozó növény a parlagfű. Az allergia-kialakulásának kellemetlen jele a szénanátha. A parlagfű június végétől a fagy beálltáig virágzik, a virágpor okozza ezt a kellemetlen érzést.

Az önkormányzat rendeletet fogadott el az allergiás betegségek csökkentése érdekében az elszaporodott parlagfű és egyéb gyomnövények visszaszorítására. A helyi rendelet szerint minden jogi és magánszemélynek kötelessége a tulajdonukban, használatukban lévő területen a gyommentesítést elvégezni. Aki a parlagfű és egyéb gyomnövények visszaszorítását célzó rendelkezéseket megszegi, szabálysértést követ el és 10 000 forintig terjedő pénzbírsággal sújtható. A parlagfű-mentesítés csak akkor lehet eredményes, ha az óvodás kortól az idős emberig felelősségteljes magatartással minden ember kivieszi a részét a gyomnövény irtásából. A közös összefogás nélkülözhetetlen a cél érdekében. A parlagfű 20-150 centiméter magas, dúsan élőgázó növény. A levelek színe sötétzöld.

Modern iskolaépületre pályázik a város

BÖRCSÖK KLÁRA

A tervek szerint 2004-re XXI. századi iskolaépületben tanulhatnak a derecskei gyerekek, ha a címzett támogatásra benyújtott pályázat kedvező elbírálásban részesül.

A címzett támogatás elnyerése többfordulós. Az első a beruházási koncepció elkészítése és benyújtása, amelyről a minisztériumok döntését követően az országgyűlés dönt. A második fordulóra akkor kerül sor, amikor a parlament pozitívan döntött. Ekkor készül el a végleges terv és indulhat útjára a megvalósítás. A koncepcióról, a finanszírozásról kérdeztük Csató István polgármestert és Jenei Imre főépítést.

– Mikor döntött a képviselő-testület arról, hogy iskolát kíván építeni?

Tizenkét tanterem

Csató István: – Mindenki által ismert, hogy a volt járási hivatal, valamint a kollégiummal egy udvaron lévő – több mint kétszázéves – épület nagyon korszerűtlen, nem is oktatási intézménynek épült és olyan műszaki adottságokkal rendelkezik, amelyek hosszú távon alkalmatlanná teszik a jelenlegi funkciójára. Fenntartásuk gazdaságtalan. Ennek a két épületnek, valamint a Bocskai-iskola szárnyépületének a kiváltására készülne el az a tizenkét



Új padokban tanulhatnak az idegennyelvi teremben a bocskais diákok. Ha minden jól megy, évek múlva új iskolájuk is lesz
Fotó: Nyíró Gizella

tanterem – egyszintes – épületegyüttes, amelyre a címzett támogatást megpályázta a város.

– Hol kapna helyet az új épület?

Csató István: – Az iskola bővítés a Szováti u. 2. szám alatt, a jelenlegi főépülethez kapcsolódva, az Iskola utca irányában egy keretes beépítéssel – visszacsatlakozva a Szováti útra – épülne meg. Az Iskola utca és a Szováti út felől épülne meg az a két új szárny, amelyben a tantermek kapnak helyet, a két szárnyat összekötő épületben pedig a kiszolgálóhelyiség, valamint a vizesblokkok. Az Iskola utca felől mintegy meghosszabbítva az új szárnyat, kapna helyet a tornaterem és a konyha, valamint az ebédlő. Ha felülnézetből néznénk, akkor

úgy néz ki, mint egy P betű. Szerk.).

Több lépcsőben

– Melyek a főbb jellemzői?

Jenei Imre: – Maga az épület egy viszonylag nagyméretű fedett aulát és egy zárt udvart vesz körül, amely alkalmas nagyobb rendezvények megtartására is. Ezen túl a tornaterem mellett egy nyitott sportudvar adhat majd lehetőséget a kinti sportoknak, testnevelésóráknak. Az épületre egybefüggő magastető van tervezve (beleértve a régi épületet is), amelyben később a zeneiskola termeit lehet kialakítani. A tetőtér nélkül a bővítés 5592 négyzetméter hasznos terület-növekedést okoz. Az új „arcot” a tervező téglahomlok-

zattal álmolta meg, ezért igazodva az 1931-ben készült főépülethez. A főbejárat az Iskola utca felől a templom irányában lesz. Fontos megemlítenem még, hogy a mozgássérült gyerekek, és a felnőttek számára is hasznos épületet tervezettunk. A megye egyik legmodernebb iskolája épülhetne fel Derecskén. Ilyen címe már volt a városnak az iskola, hiszen 1931-ben, amikor a főépület épült, akkor az iskola olyan volt a megyében, mint a tornaterem az épületben. A tornaterem helyét az iskola modernnek számított. Az iskola eltelt hetven év és az utóbi évek belvéze miatt az iskola elvesztette tornateremét, vált a legmodernebből korszakkal a legkorszerűtlenebbé.

– Mennyibe kerül ez a beruházás, s ha megvalósul, milyen hatékonyabbá válnak a gyerekek?

– Jelentős költséggel, több mint 800 millió forinttal, amelyben a saját erő 100 milliót meghaladó összeg, többi lenne a címzett támogatás. A saját erőre meg kellene alapozni a beruházást, a területfejlesztési tanács az építkezést négy évre terveztük, éppen a költségek miatt, hiszen a saját erő egyelőre nem tudnánk fedezni a lépcsőzetesen folyó munkát, úgy, hogy az építkezést már lehetne használni. Ez kivitelezhető. Nagyon bízunk a kedvező elbírálásban és abban, jövőre elindulhat ennek igazán impozáns és korszerű iskolának a megépítése.



Szerenáddal tették emlékeztetessé a búcsút a 12. évfolyamosok a gimnáziumban
Fotó: Nyíró Gizella



A millennium és a sydney-i olimpia jegyében került sor a Bocskai-iskola tornaünnepélyére
Fotó: Nyíró Gizella

A szemprobléma lelki bajok okozója is lehet

BÖRCSÖK KLÁRA

A Hajdú-Bihar Megyei Gyermekszemgondozás Alapítvány – melynek alapítói között van Derecske város is – 1999-ben ünnepelte tízéves fennállását.

Az alapítvány létrejöttének szorgalmazója volt az ez évben Derecske városért címmel kitüntetett dr. Seres Géza, aki évtizedek óta elkötelezettje a gyermekszemgondozásnak. Vallja, hogy az időben fel nem ismert szemészeti problémák a későbbiekben visszafordíthatatlan károkat okozhatnak mind a szemben, mind a lélekben, ami kezdetben magatartási, majd később tanulási és beilleszkedési gondokkal járhat.

Az eddig megtett út

Az alapítvány május 4-én Derecskén tartotta kuratóriumát és alapítói ülést. A téma az eddig megtett út és a továbblépési lehetőségei voltak.

A Szemgondozás Alapítvány Derecskén is igen jelentős munkát végzett az elmúlt években, többek között kiképzett egy olyan kollégát – Kalmár Imrénét –, aki évek óta folyamatosan végzi a szűrő tevékenységet településünkön. 1999 óta a helyi gyermekjóléti szolgálat munkatársaként dolgozik. Ettől az időtől a Szováti u. 1. szám alatt fogadja a hozzá fordulókat. Ezen túlmenően minden évben a helyi intézményekben szűri a gyerekeket. A két helyi általános iskolában 1998-ban 1075 gyerekből 1011-et vizsgáltak meg, a kiszűrt gyerekek 12,4 százaléka szemüveges és megfigyeltre szorult 156 gyerek. Ez utóbbi a vizsgált gyerekek 15,4 százalékát jelenti. Az óvodások körében 370 gyerek közül 287-et szűrtek, és a megfigyeltre szoruló száma 39 fő (14 százalék).

A következő tanévben – 1999-ben – kedvezőbben alakult a vizsgálat aránya a két iskolában. Kevesebb lett a

megfigyelték száma (mert el-látták őket idejében). Az 1066 gyerek közül 1019-et vizsgáltak meg: a szemüveges gyerekek száma 14,4 százalékra emelkedett, a megfigyelték száma pedig 89-re csökkent. Ez is jelzi, hogy a folyamatos szűrés, ellenőrzés mennyire fontos és hogy eredményekhez vezet.

Vannak eredmények

Az óvodában is kedvezően alakult a helyzet: a 310 vizsgált gyerekből csupán 25 gyereket kellett valamilyen okból megfigyelni. Ez évben is megkezdődtek a szűrések: a József Attila-iskolában és az óvodában már lezajlott ez a munka. A folyamatos szűrés ellenére számottevő a beutalásra és kontrollvizsgálatokra küldött gyerekek száma ez évben is. Amit a Derecskei Gyermekjóléti Szolgálat képviselője vállalni tud a gyermekek szemének gondozásában: az intézményekbe járó gyermekek szemészeti

vizsgálatának szűrését szülőikkel, a védőnőkkel, dagógusokkal folyamatos kapcsolattartást, segítségnyújtást az arra rászorult gyermekek helyzetű gyermekek utalásában, szemüveghasználatában.

A Jóléti Szolgálat Alapítvány Gyermekjóléti Szolgálatának feladatai közé tartozik a gyermekek beilleszthetőségének vizsgálata, a gyermekek egészségének megelőző tevékenységének a kuratórium ülésén a leendőket is tájékoztatni, hogy a szemgondozás alapítvány gyermekjóléti szolgálatok irányába való fordulását szükségesnek tartják.

(Kérjük a derecskeiek, akiknek feleslegessé vált a szemüvege van, ajánljuk fel a szemüvegüket. Továbbá kérjük a helyi lakosokat, hogy ha látják a szemüveget a utcán áll, segítsék szét a munkáját adományozni a szemgondozás alapítvány számára. A szemüveg elhelyezését és egyéb használatát a szemgondozás alapítvány munkatársai fogadják, a szemüveg elhelyezését és egyéb használatát a szemgondozás alapítvány munkatársai fogadják, a szemüveg elhelyezését és egyéb használatát a szemgondozás alapítvány munkatársai fogadják.)

A művelődési központ és könyvtár programja

I. KIÁLLÍTÁSOK

Június 1., 15 óra:

Alkotóművészeti csoportok zárókiállítása (szürrátét, festőház, kerámiaszakkör). Megtekinthető: június 15-ig.

Június 26.–július 6.:

IV. hajdú-bihari grafikai telep. A telep megnyitóján 15 órakor Fátyné Zoltán festő- és grafikusművész kiállítása. Megnyitja: Vitéz Ferenc költő.

Július 6., 16 óra:

A IV. hajdú-bihari grafikai telep csoportos zárókiállítása a városnak felajánlott művekből.

II. A NYUGDÍJASKLUB PROGRAMJAI

Június 1.: kirándulás Kabára, a fürdőbe.

Június 5.: istentisztelet.

Június 27.: kirándulás Nyíregyháza-Sóstófürdőbe.

III. JÚNIUS 17.

Az FKGP 70 évvel ezelőtti országos gyűlésének emlékére rendezett emléknapi.

IV. NYÁRI TÁBORAINK A VADÁSZHÁZBAN:

Honfoglaló magyarok tábora: július 9-től 14-ig – 6000 forint.

IX. képzőművészeti alkotótábor: július 17-től 22-ig – 6000 forint.

XI. környezetvédő tábor: július 24-től 29-ig – 6000 forint.

Hírek a Bocskaiából

– A megalakulásának 25. évfordulóját ünneplő Cibribi táncgyűjtés a „Magyar millennium kultúrával a Nyugat kapujában” elnevezésű nemzeti fesztivál megyei ünnepségén Hajdúböszörményben arany minősítést érdemelt ki, melyhez megkapta a Kőlcsey Megyei Közművelődési Intézet tízezer forintos díját is. A bemutatott két új, nyertes koreográfiájuk címe: Tiszai-Lovas: Hosszút első napja és Csíkné-Keveházi: Hosszút ló és a nők.

– A debreceni Kossuth-egyetemen rendezték meg a Bocskai István 1. országos millenniumi vetélkedőt, ahol az Égerházi Boglárka, Tamási Katalin, Vida Katalin és Harangi Gyula alkotta csapat második helyezést ért el. Felkészítő tanáraik: Szilágyi Péterné és Lukácsné Rápol Gabriella.

– Kiss Gergely 7. a osztályos tanuló az alföldi regionális számítástechnikai versenyen Nyíregyházán a 7–8. osztályosok korcsoportjában a kilenc alföldi megyéből összesen több mint harminc versenyző közül az első fordulóban második helyezést, a döntőben ötödik helyezést ért el. A szegedi Gábor Dénes országos számítástechnikai emléktverseny döntőjében ötvenkilenc 7–8. osztályos közül a 14. lett. Tanára: Pongor Magdolna.

– A városi Kazinczy szépkiejtési verseny győztese Varga Katalin 8. a osztályos tanuló lett (tanára: Simon Géza), aki városunkat képviselte a kisújszállási országos nyelvelvi találkozón.

– Hosszút idő után első alkalommal került sor május 14-én a bocskaisok sporteseményi tornaünnepélyére, mely az iskola millenniumi programjának részeként, a nyári olimpiai játékok szellemében nagy sikerrel rendeztek meg. Az ötszáz tanuló megmozgató sportdemonstráció közreműködött az iskola fúvószenekara és majorosi csoportja. A két egymást követő előadást összesen ezerharminc fő tekintette meg.

Csik István
igazgató



Ennyire mennyiségű csapadékvíz zúdult május 10-én városunkra. A sátozskerti lejárónál kerítéstől kezdve a víz
Fotó: Nyíró Gizella

Igy lehet(?): pénzt „demokráciamódra”

Magyarországon reneszánszát éli a pályázat, a forrásteremtés e speciális formája. Egyre gyakrabban tapasztaljuk, hogy így lehet kiegészítő forrásokhoz jutni. Az élet minden területén működik ez a forma, legyen az mezőgazdaság, oktatás, szociális terület, önkormányzati feladat.

A pénzszerzésnek erről a formájáról kérdeztük meg Halász János országgyűlési képviselőt, a társadalmi szervezetek bizottságának alelnökét, Csató Istvánt, Derecske város polgármesterét, valamint néhány helyi intézmény, civilszervezet vezetőjét, szakemberét.

Fontos a jó benyomás

Halász János országgyűlési képviselő a Jóléti Szolgálat Alapítvány ügyvezető igazgatója:

– Évek óta verseny van a források megszerzéséért. A rendszerváltozás magával hozta azt a változást is, amely a különböző központi támogatások új rendszerű elosztásában nyilvánul meg. A döntések nyilvános úton, az esetek jó részében pályázati úton történnek. 1999-től kezdve folyamatosan kialakult egy pályázati rendszer is Magyarországon, kialakulóban van a pályázat és a pályázattal kapcsolatos kultúra. A pályázók részéről ez egy verseny, hiszen a jobb, az előkészítettebb, az átgondoltabb, az alaposabb és indokoltabb pályamunkák kap-

nak a támogatást. Ezért fontos a pályázók oldaláról, hogy időben tudjanak a pályázati lehetőségekről és így legyen elég idejük felkészülni a munkára, illetve megírni a pályázataikat. Ma már a kiegészítő források az alapszervezeteken túl hozzáférhető összegek és kulcsszerepet játszanak egy-egy szervezet, intézmény, település életében, fejlesztési lehetőségeiben. Az fejlődhet, aki ezekből a forrásokból részesedni tud. Ezért fontos egy-egy szervezet, intézmény, egy-egy polgármesteri hivatal alkalmazottainál a pályázattal való tudása. Mutatja ezt Derecske példája is, hiszen a benyújtott pályázatok időszakában jutott pluszforrásokhoz a város, illetve a helyi szervezetek is. Stratégiai kérdéssről van szó, ezért fontos, hogy a helyi döntéshozók kiemelt figyelmet fordítsanak e területre.

Mint a Derecskei Jóléti Szolgálat Alapítvány vezetője elmondhatom, hogy első perctől kezdve tudatosan figyeltük a szakterületünkön kiírt pályázatokat és részt vettünk azokon. Több mint 20 millió forinthez jutott így a település az elmúlt hét évben szervezetünk által. Ezt a jó pályázati munkánk is köszönhetjük. Rendszerben gondolkodunk a pályázataink során, egyik pályázatra épül a másik, illetve figyelünk arra, hogy a folyamatos meglegyen, hogy a következő pályamunkánk hasonló legyen és ráépüljön szakmailag az előzőre. Na-

gyon fontos az, hogy ha megnyertünk egy pályázatot, akkor a megvalósulást folyamatosan dokumentáljuk és az elszámolást vegyük komolyan. A pályázatoknak megnyugtató, ha jó helyre megy a pénz, ha azzal el tudtak számolni becsülettel. Ha egy szervezet megismernek és arról jó a tapasztalat, akkor legközelebb is szívesen vesszük a pályázatát. Felkészült pályázattal és azt megvalósító kollégákkal van szükség. Szervezetünk a szociális területen igen sokat pályázik és ezáltal folyamatosan működő szolgáltatásokat tud nyújtani a derecskei lakosoknak, remélem, mindenki megelégedésére.

Külön szakma lett

Jantyk Zsolt, a művelődési ház igazgatója:

– Úgy érzem, egyre kevesebb olyan konkrét pályázat van, amely egy-egy falu vagy város művelődési intézményét támogatja. Ez valamilyen szinten tudatos, le akarják építeni a régi „kulturális” rendszert és ezzel együtt a civil szférát szeretnék megerősíteni. Ezzel egyetértek, azzal a kitételrel, hogy a művelődési házak olyan közösségi terek, amelyek a politikai rendszerektől függetlenek kell, hogy legyenek. Erre van szükség, valamint olyan szakemberekre a „házakban”, akik a közösségi folyamatokat koordinálják. A pályázattal véleményem szerint egy külön szakma lett. Nem elég kitölteni egy

pályázati űrlapot és időben postára adni, hanem jó tudni azt is, hogy kik az elbírálók. Egyfajta diplomáciaérzék is kíván a pályázattól, akinek megfelelő kapcsolati rendszere van és maximálisan tájékozott a témában.

A pályázati pénzek civil szervezeteknél a működést jelentik, egy művelődési intézménynél pedig kiegészítő forrásként funkcionálnak. Itt Derecskén is igaz – és remélem, ez a tendencia még erősödik –, hogy az erőket koncentrálni kell, minél több szervezet ír közösen pályázatot, annál nagyobb az esélye a sikerre. Több település összefogása esetén pedig uniós pénzek megnyerése is esély van. A művelődési házunk is több pályázatot nyújtott be az elmúlt időszakban.

Ezek között található a nyári táborozásra, a színpad megújítására, épületfelújításra, szabadtéri produkcióra. Remélem, sikeresek lesznek és tudunk kiegészítő forráshoz jutni. Ez év szeptemberében kívánunk benyújtani egy körülbelül 4 millió forintos pályázatot „Teleház” kialakítására; ahol olyan számítógéppark és ezzel együtt információs bázis állhatna a lakosság rendelkezésére. Ez jelentős előrelépés lenne abba az irányba, ami nekem „vessző-paripám”, tudniillik, hogy a művelődési háznak közösségi térnek kell lenni, valamint olyan háttérintézménynek, amely a humán erőforrással is a helyi közösségi folyamatokat gerjeszti, támogatja. (Vége.)



A Szivárvány táncgyűjtés évadzáró műsorában fellépett a Kispántlika, mint az utánpótlást biztosító táncosok csoportja
Fotó: Nyíró Gizella



Szebbnél szebb egyházi virágokban gyönyörködhetek a KITE nyílt napjára kilátogatók a derecskei telepelyen
Fotó: Nyíró Gizella

A minőségbiztosításról a közoktatásban

Comenius I–II. – az Oktatási Minisztérium által kidolgozott közoktatási minőségbiztosítási rendszer, amelyet az évtől csak a megfelelő feltételekkel rendelkező intézményekbe 2002-től országosan is bevezetnek.

A minisztérium februárban pályázatot hirdetett. A Comenius I-re beérkezett mintegy ezernégyezer pályázatból több mint kétszázat fogadtak el, köztük a derecskei József Attila Általános Iskola tantestületét. Csökmei Mihályné általános igazgatóhelyettesrel beszélgettünk a siker mögött álló munkáról, az elkövetkezendő feladatokról.

– Mit jelent a minőségbiztosítás az oktatásban?

– E szerint a szemlélet szerint az oktatás szolgáltatás, a szülők, tanulók, pedagógusok, valamint a fenntartó és más intézmények pedig olyan partnerek, akiknek igényeit ki kell elégíteniük a főként telhető legmagasabb fokon. Ehhez persze az szükséges, hogy ismerjük partnereink elvárásait, s olyan szervezeti és szervezeti változásokat vezessünk be, amelyek lehetővé teszik az igényekhez való rugalmas alkalmazkodást.



Csökmei Mihályné: fontos az újdonságokra nyitott tantestület

– Milyen előzményei voltak a pályázat megírásának?

– A múlt tanév zárásakor Szöllősi Imre igazgató kolléga megkért, hogy menjek el Budapestre egy konferenciára, amely a minőségbiztosítási

rendszerrel kapcsolatos. Az itt hallottakat megbeszéltem, s szeptembertől a tantestület más tagjaival együtt rendszeresen jártunk a különböző tájékoztatókra. Itt hallottunk a Comenius I. pályázatról, s azonnal megértettük, hogy olyan lehetőségeket hordoz magában, amely kiutat mutat az oktatási válságból. A tantestület egyhangúlag szavazta meg a pályázaton való indulást, s támogatásáról biztosította azt a tízenegye embert, akik team-eket létrehozva végrehajtották majd a rendszer bevezetését.

– Milyen feltételekkel kellett rendelkeznie az intézménynek ahhoz, hogy esélyesként indulhasson?

– Nagyon fontos az újdonságokra nyitott, jól képzett, a kor szellemével haladni tudó tantestület, amely külső, felülről jövő kényszer nélkül is képes megújulni. A pályázatban az elmúlt években végzett munkánk elemzésével mindezt bizonyítani tudjuk. Tagozatos osztályokat hoztunk létre, folyamatosan kép-

zik magukat kollegák, nő a két diplomások, a korszerű tudással rendelkezők száma, önismereti és Gordon-tréninget végeztünk, anyagi lehetőségeinket javítja alapítványunk s az elmúlt években megvalósult pályázatok bevételei. Jók a továbbtanulási mutatóink.

– Milyen következményekkel jár majd a rendszer bevezetése?

– Egyrészt tudományosan, a legkorszerűbb módszereket adaptálva mérni tudjuk környezetünk, a már említett partnereink igényeit, s stratégiaiakat dolgozhatunk ki szintén már bevált módszerekkel ezek minél optimálisabb kiszolgálására. A minisztérium egy szakértőt biztosít számunkra, segíti munkánkat az elkövetkezendő másfél évben. Másrészt lehetőséget kaptunk a szakmai műhelymunkába való bekapcsolódásra, a legkorszerűbb pedagógiai eredmények adaptálására. Nagy lehetőséget hordoz magában az, hogy a környékünkön az egész bihari térségben nincs nyertes iskola.

Anyakönyvi hírek

Születtek

03. 25.: Daku Norbert (Daku Sándor-Szőke Katalin).
04. 09.: Marczin Laura (Marczin Mihály-Tóth Ildikó).
05. 03.: Varró Panna (Varró Tamás-Lénárt Krisztina).
05. 05.: Fegyverneki Antal (Fegyverneki Antal-Balogh Anikó).
05. 08.: Szántó Máté (Szántó Zsolt-Szabó Éva).

Házasságot kötöttek

04. 29.: Palotai Gyula-Varga Mária.
05. 06.: Fige János-Szabó Timea.
05. 20.: Szabó Ferenc-Kaszás Erika.

Ötvenéves házások

05. 05.: Ács Sándor és Kabai Margit (Kígyó u. 2.).
05. 17.: Cseh Imre és Szabó Piroska (Köztársaság u. 162.).

A jubiláló házaspárokat családtagjaik és Derecske város polgármestere köszöntötték.

Elhunytak

04. 12.: Áros Imréné (sz.: Gál Piroska; 79 éves, volt Arany J. u. 34.).
04. 17.: Nagy József (77; volt Bezerédi u. 11.).
04. 18.: Csizmadia Károlyné (sz.: Ekes Margit; 81; volt Szent I. u. 14.).
04. 20.: Kicsiny Alajos Lajos (74; volt Zöldfa u. 2.).
04. 26.: Iklódi Józsefné (sz.: Hegedűs Margit; 81; volt Attila u. 14.).
05. 03.: Komáromy Sándor (65; volt Pacsirta u. 1/A).
05. 04.: Komáromy Sándor (40; volt Mester u. 15.).
05. 10.: Dávid Imréné (sz.: Dombi Zsuzsanna; 85; volt Pázmány P. u. 13.).
05. 15.: Lénárt János (56; volt Nyárfa u. 1.).
05. 15.: Parti Jánosné (sz.: Kiss Terézia; 59; volt Görbe u. 10/B).
05. 16.: Kotra József (85; volt Köztársaság u. 39.).
05. 16.: Tóth Kálmán (30; volt Arany J. u. 80.).
05. 18.: Zsákai Lajos (80; Semmelweis u. 24.).
05. 18.: Ilyés Károlyné (sz.: Rácz Etelka; 77; volt Nyúl u. 1.).
05. 23.: Farkas Sándor (78; volt Bacsó B. u. 6.).
05. 23.: Varga Ferenc (50; Semmelweis u. 50.).

Köszönetnyilvánítás

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

ID. ZSÁKAI LAJOS

temetésén megjelentek, sírjára koszorút, virágot helyeztek. A gyászoló család.

Megpezdült az ifjúsági élet

Alakulóban a helyi ifjúsági önkormányzat, amely előrelendítheti a település ifjúságának aktivitását. Erről kérdeztük Balogh Lászlót, a program egyik frontemberét, az Oázis szervezőtitkárát.

- Az ötlet remek és időszerű, hogyan kezdődött a munka?
- 1999 novemberében megkerestük a helyi iskolákat, civilszervezeteket, hogy ajánljanak olyan agilis fiatalokat, akik szívesen részt vennének a helyi ifjúsági önkormányzat megszervezésében és munkájában. Kialakult egy 15-20 fős team, akik egy szervezőtő tréninget követően lelkesen vetették bele magukat a munkába. Rendszeresen találkozik a csapat, s ezen alkalmakon körvonalazódnak a feladatok. Hiszen egy ilyen önkormányzat alapvetően képviselni tudja a korosztály érdekeit, s eközben a gyakorlatban szerezhet tapasztalatot a demokrácia játékszabályairól.

- Hogyan zajlik ez a gyakorlatban?
- A tevékenység jelenleg két szálon fut: egyrészt a résztvevők felkészülnek az ifjúsági önkormányzati választások megszervezésére (propagandamunka, a média szerepe, ismerkedés a választási rendszerrel, az önkormányzat munkájával stb.), másrészt pedig szervezik az őket érdeklő programokat. E közben kapcsolatot építenek más, az ifjúsággal foglalkozó szervezetekkel (például a Derecskei Fiatalok Egyesülete, amely szintén delegált tagot az ifjúsági önkormányzatba).

- Te aktív tagja vagy hosszú évek óta az Oázisnak, hogyan látnod, lesznek-e követőitek?

- Az ifjúsági önkormányzat megvalósulásában látjuk annak a megkezdett útnak a „továbbépítését”, amelyen tíz évvel ezelőtt az Oázis elindult s ez nagy megnyugvással tölt el bennünket. Külön örömről számolunk, hogy vezetésükkel újra nagyon aktív élet van az Oázis-klubban.

- Reméljük, hogy ez a felpozíció ifjúsági élet új színterrel gazdagítja városunk kulturális életét.

Nem mondhatták, hogy nincs itt semmi

„Arra gondoltam...”

... hogy az elmúlt hetekben nem lehetett panaszkodni a derecskei embereknek, nem ismételték volna a mondatot, hogy „nincs itt semmi, halott város ez stb...” Hiszen a közel-múltban olyan ütemben követték egymást a programok, hogy alig győztünk beosztani az időmet, hogy ott lehessék – ha lehet – mindegyiken.

... hogy a majális – amely hosszú évek után újra Derecskére invitálta a lakosokat – a résztvevőknek maradandó élménnyel szolgált. Nem tudom, a kedves olvasó hogyan látja, de én úgy érzem, hogy jó volt derecskeinek lenni ott, valahogyan felemelő érzés volt annyi ismerős arc között eltölteni az egész napot. Dicsőreget érdemelnek a szervezők, folyamatos programot biztosítottak a közönségnek, helyet a baráti, munkahelyi, családi közösségeknek. Régen volt ilyen jól sikerült nagyrendezvény a városban. A fák ugyan nagyon hiányoztak, de megfogalmazódott egy felületi akció is ott a helyszínen, s ha csak ennyi hozadéka van a derecskei majálisnak, akkor már megérte. Hiszem, hogy nemcsak ez az egy eredménye lesz ennek a napnak.

... hogy milyen jó, hogy néhány éve kitalálták a helyi zeneszeretők a Derecskei zenei estét. Most már hagyomány, hogy tavasszal háromnapos rendezvény során győ-

nyörködhetnének a derecskeiek a művészetnek ebben a mindenki számára érthető „ágában”, a zenében. A zárójelbe tett feltételes mód nem véletlen. A három nap alatt ugyanis alig háromszázan voltunk összesen a helyi református templomban, ami azt jelenti, hogy egy-egy előadás alkalmával száz érdeklődő ült a padsorokban. Pedig az első napon a fúvószenekarunk olyan műsorral lepte meg a kicsi, de lelkes közönséget, amely egy ilyen fiatal zenekar esetében komoly teljesítmény. Szűnyogh József tanár úr, a zenekar vezetője valahogyan fanatizálta ezt a csapatot, azon túl persze, hogy megtanítja őket a hangszerek használatára. Hála az égnek, a zenei esték fiatal tagjainak is, hogy ilyen élményeket tudnak nyújtani azon keveseknek, akik eljönnek őket meghallgatni. A második napon egyéni hangszeres előadásokat hallhattunk fúvós hangszere és orgonára, valamint operaének előadásában egyházi műveket. A harmadik este a debreceni Kodály Kórus csodálatos műsorát élvezhettük, mi 95-en, akik elmentünk aznap is. Ennek a városnak közel kilenc és fél ezer lakosa van, egy százalék volt kíváncsi a kórusra. Megmondom őszintén, miközben hallgattam a kórust, arra gondoltam, hogy olyan szégyen, hogy 8-10 sorban ülünk csak. Hol vannak az emberek? Hol vannak azok, akik a folyama-

tos panaszból állnak, hogy „nincs itt semmi, nem tudnak itt semmit sem csinálni”... és így tovább.

... hogy a mozi meg kellene valahogyan menteni. Derecskén évek óta egy lelkes gárda, az Oázis csapata működte a filmszínházat az önkormányzat és egyéb pályázati támogatással. Rááldozták szabadidejüket, időnként még saját pénztárcájukat is arra, hogy működjön a mozi. Próbálkoznak filmvetítés sürítésével, ritkításával, jó filmek válogatásával, és mégsem tudnak annyi bevételt „hozni”, hogy legalább a kiadást fedezze. Tudom, hogy a multikkal nem lehet felvenni a versenyt, hogy elavult a technika, és sorolhatnánk még, ami a helyi mozi ellen szól, de ez a mi mozik és nekünk kellene eltartani.

... hogy évtizedes tradíció bejárni Debrecenbe bármit vásárolni, még akkor is, ha drágább, talán azért is, mert ma még mindig jelzi a „hozzátartozást”, hogy valaki a nagyvárosban vásárol. Pedig nekünk itt Derecskén egy-egy mást kellene eltartanunk, itt kell munkahelyet megtartani, mert ezt egyik „multi” sem teszi meg nekünk. Ha helyben költjük a pénzünket, magunknak mentünk meg állásokat, munkahelyeket, egyéni egzisztenciákat. A mozi annyiban kapcsolódik ide, hogy ennek a csapatnak minden eladott jegy fontos bevétel, a mozi megmaradását segíti, míg a nagyváros nagy

mozijának 10 vagy 20 százaléka nem jelentős. Azt fontolgatom tartom megjegyezni, hogy már találkoztam derecskei emberrel, elvált helyben jár, beutazzon. Lehet, hogy a kedves olvasó túlzásnak tartja és sok ellenérvet tud hozni, de érdemes végiggondolni, hogy milyen lépéseket lehet okozni, s a szórakozásra is vonatkozik. Az Oázis nem sokára megszervezi a harmadik derecskei filmnapot, félve gondolom arra, hányan lesznek kíváncsiak rá. Remélem, több mint az elmúlt évben.

... hogy amikor valaki panaszkodik, hogy nem tudunk városunkban semmit, jön eszébe jut-e, hogy megnyitott tett azért, hogy legyen Elmegy-e olyan rendezvényre, ami élményt nyújt, amely támogatni tudja a helyi rendezvényeket, szervezőket, mert hogy a lokálpatriotizmushoz ez is hozzátartozik, éppúgy, mint a hibák észrevétele és jelzése.

... hogy ezeket a gondolatokat érdemes megosztani a Derecskei Hírek olvasóival. Ha reagálni szeretnének írásra, tegyék ezt bátran, örömmel fogadnám a véleményeket, a gondolatokat. Címünk: polgármesteri hivatal, Derecskei Hírek szerkesztősége, Derecske, Köztársaság u. 88.

Üdvözlettel:
Böröcsök



Kovács Sándor tavalyi vetésű lucernája kétszer ázott meg, ennek ellenére jó minőségben szállítják haza a leendő „fogyasztók”
Fotó: Nyíró Gizella

Apróhirdetés

IFJ. SZÖLLŐSI SÁNDOR vállalkozó személy- és vagyoni vállalkozó telephelyek és egyéb létesítmények őrzését, védelmét.
Derecske, Wesselényi u. 7. Telefon: (54) 423-311.

Kereskedő-boltvezető, vendéglátó-üzletvezető. ABC-eladó országos érvényű bizonyítványt nyújtó tanfolyamot a derecskei városi művelődési központban.

Részvételi díj: 35 000 forint/fő tanfolyam vízgadáljal együtt.

Kedvező részletfizetés, egyéb kedvezmények.

Jelentkezni lehet!

a tanfolyam helyszínén: városi művelődési központ és könyvtár
[4130 Derecske, Köztársaság u. 107.,
Pardi Sándor, tel: (54) 410-060].

ÜZLET ÉS BIZTONSÁG

- Befektetés, életjáradék, lakásfinanszírozás
- Élet, baleset-, lakás-, vagyoni-, gépjármű-, CASCO-, felelősség- és utasbiztosítás
- Lakástakarék- és nyugdíjpénztári szolgáltatás

Információ – szerződéskötés – ügyfélszolgálat

KOVÁCS JÓZSEF

Iroda/lakás: 4130 Derecske, Szegfű u. 26.
Tel./fax: (54) 411-328, mobil: (30) 9-038-109

Fodrászat

és Avon kozmetikumok, parfümök árusítása

Nyitva tartás:

Hétfő: 7.00-14.00 Csütörtök: 13.00-20.00.
Kedd: 7.00-20.00 Péntek: 8.00-20.00.
Szerda: szabadnap Szombat: 7.00-13.00.

Nyitvatartási időn kívül előzetes bejelentkezés alapján dolgozom.

Cím: Erdei Piroska Derecske, Rákóczi u. 79.
Telefon: 411-269.

HITELAKCIÓ!!!

az

ALTER-CENTERBEN

Már előleg nélküli hitelre is vásárolhat üzletünk teljes választékából.

Tv-k, videók, műholdvevők, hűtők, fagyasztók, villanybojlerek, gáztűzhelyek, automata mosógépek, mikrohullámú sütők, csillárok, kerékpárok, számítógépek stb.

Ne feledje, ha valami kell:

ALTER

ALTER-CENTER KERESKEDŐHÁZ,

Derecske, Köztársaság u. 91.

Tel./fax: 06 (54) 411-541